

## REGOLAMENTO (CE) N. 646/2009 DELLA COMMISSIONE

del 23 luglio 2009

**recante applicazione del regolamento (CE) n. 1177/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche comunitarie sul reddito e sulle condizioni di vita (EU-SILC) per quanto riguarda l'elenco 2010 delle variabili target secondarie relative alla condivisione delle risorse all'interno della famiglia**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1177/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 giugno 2003, relativo alle statistiche comunitarie sul reddito e sulle condizioni di vita (EU-SILC) <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 15, paragrafo 2, lettera f),

considerando quanto segue:

- (1) Il regolamento (CE) n. 1177/2003 ha istituito un quadro comune per la produzione sistematica di statistiche comunitarie sul reddito e sulle condizioni di vita comprendente dati longitudinali e trasversali comparabili e tempestivi sul reddito, nonché sul livello e sulla composizione della povertà e dell'esclusione sociale a livello nazionale ed europeo.
- (2) A norma dell'articolo 15, paragrafo 2, lettera f), del regolamento (CE) n. 1177/2003 devono essere adottate misure di esecuzione con riguardo all'elenco delle tematiche e delle variabili target secondarie da includere ogni anno nella componente trasversale di EU-SILC. Per il

2010 occorre stabilire l'elenco delle variabili target secondarie da includere nel modulo sulla condivisione delle risorse all'interno della famiglia, nonché i codici delle variabili e le pertinenti definizioni.

- (3) Le misure di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato del programma statistico istituito con la decisione 89/382/CEE, Euratom del Consiglio <sup>(2)</sup>,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

L'elenco delle variabili target secondarie, i codici delle variabili e le definizioni per il modulo 2010 relativo alla condivisione delle risorse all'interno della famiglia da includere nella componente trasversale delle statistiche comunitarie sul reddito e sulle condizioni di vita (EU-SILC) figurano nell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 luglio 2009.

Per la Commissione  
Joaquín ALMUNIA  
Membro della Commissione

<sup>(1)</sup> GU L 165 del 3.7.2003, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU L 181 del 28.6.1989, pag. 47.

## ALLEGATO

Ai fini del presente regolamento si utilizzano le unità, le modalità di rilevazione dei dati, il periodo di riferimento e le disposizioni sulla trasmissione dei dati di cui in appresso.

**1. Unità**

Le domande relative alle sette variabili obbligatorie concernenti il regime e la gestione delle finanze delle famiglie sono poste a livello di famiglia.

Le domande per tutte le altre variabili incluse in questo modulo sono poste a livello individuale, utilizzando come periodo di riferimento la situazione attuale. Le variabili riguardano due diversi tipi di unità.

Le variabili relative al contributo al bilancio familiare comune, all'accesso a un conto bancario, all'assunzione di decisioni sulle spese, all'impiego del tempo e alle spese devono essere fornite per ciascun componente della famiglia o, se del caso, per tutti i rispondenti selezionati, di 16 anni e più, che vivono in una famiglia con almeno due componenti di 16 anni e più.

Le variabili relative all'assunzione di decisioni (sia specifiche sia generali) e alla durata della coabitazione dei partner devono essere fornite per ciascun componente della famiglia o, se del caso, per tutti i rispondenti selezionati, di 16 anni e più, che vivono con un partner.

**2. Modalità di rilevazione dei dati**

Per le variabili per le quali sono poste domande a livello di famiglia (sezione 1 nell'elenco che segue), la rilevazione dei dati avviene tramite intervista personale del rispondente della famiglia.

Per le variabili per le quali sono poste domande a livello individuale (sezioni 2 e 3 nell'elenco che segue), la rilevazione dei dati avviene tramite intervista personale di tutti i componenti della famiglia di 16 anni e più o, se del caso, del rispondente della famiglia selezionato.

Date le caratteristiche delle informazioni da raccogliere sono ammesse solo interviste personali (in via eccezionale sono ammesse interviste proxy per le persone temporaneamente assenti o impossibilitate a rispondere).

**3. Periodo di riferimento**

Il periodo di riferimento per tutte le variabili target è la situazione attuale.

**4. Trasmissione di dati a Eurostat**

Le variabili target secondarie relative alla «condivisione delle risorse all'interno della famiglia» vanno trasmesse a Eurostat nel file dei dati delle famiglie (H) e nel file dei dati personali (P) dopo le variabili target primarie.

## TEMATICHE ED ELENCO DELLE VARIABILI TARGET

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
<b>1. Domande poste a livello di famiglia — obbligatorie</b>		
HA010		<b>Regime delle finanze familiari</b>
	1	Tutti i redditi sono trattati come risorse comuni
	2	Alcuni dei redditi sono trattati come risorse comuni e il resto come risorse private
	3	Tutti i redditi sono trattati come risorse private della persona che li percepisce
	4	La famiglia non ha redditi

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
HA010_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
HA020		<b>Gestione delle finanze comuni della famiglia</b>
	1	Uno o più dei componenti della famiglia
	2	Almeno un componente della famiglia e almeno una persona esterna alla famiglia partecipano alla gestione delle finanze comuni della famiglia
	3	Nessun componente della famiglia e almeno una persona esterna alla famiglia partecipano alla gestione delle finanze comuni della famiglia
HA020_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
HA030		<b>Numero identificativo della persona 1 che gestisce le finanze della famiglia</b>
	Numero ID	Numero identificativo della persona 1
HA030_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	HA020≠1,2
HA040		<b>Numero identificativo della persona 2 che gestisce le finanze della famiglia</b>
	Numero ID	Numero identificativo della persona 2
HA040_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	HA020≠1,2 o meno di 2 componenti della famiglia partecipanti alla gestione delle finanze della famiglia
HA050		<b>Numero identificativo della persona 3 che gestisce le finanze della famiglia</b>
	Numero ID	Numero identificativo della persona 3
HA050_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	HA020≠1,2 o meno di 3 componenti della famiglia partecipanti alla gestione delle finanze della famiglia
HA060		<b>Numero identificativo della persona 4 che gestisce le finanze della famiglia</b>
	Numero ID	Numero identificativo della persona 4

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
HA060_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	HA020*1,2 o meno di 4 componenti della famiglia partecipanti alla gestione delle finanze della famiglia
HA070		<b>Numero identificativo della persona 5 che gestisce le finanze della famiglia</b>
	Numero ID	Numero identificativo della persona 5
HA070_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	HA020*1,2 o meno di 5 componenti della famiglia partecipanti alla gestione delle finanze della famiglia
<b>2. Domande poste a livello individuale — obbligatorie</b>		
PA010		<b>Quota del reddito personale tenuta separata dal bilancio familiare comune</b>
	1	Tutto il reddito personale del rispondente
	2	Più della metà del reddito personale del rispondente
	3	Circa la metà del reddito personale del rispondente
	4	Meno della metà del reddito personale del rispondente
	5	Nulla
PA010_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA020		<b>Accesso a un conto bancario</b>
	1	Sì
	2	No
PA020_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA030		<b>Assunzione di decisioni sulle spese quotidiane</b>
	1	Più il rispondente
	2	Entrambi in uguale misura
	3	Più il partner
PA030_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	Rispondente non facente parte di una coppia che vive nella famiglia (RB240_F=-2)

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA040		<b>Assunzione di decisioni sulle spese importanti per i figli</b>
	1	Più il rispondente
	2	Entrambi in uguale misura
	3	Più il partner
PA040_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	Rispondente non facente parte di una coppia che vive nella famiglia (RB240_F=-2) o facente parte di una coppia che non è responsabile per i bambini (nonni, genitore unico che vive con una coppia)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente, famiglia senza figli di meno di 16 anni o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA050		<b>Assunzione di decisioni sugli acquisti di mobili e di beni di consumo costosi</b>
	1	Più il rispondente
	2	Entrambi in uguale misura
	3	Più il partner
	4	Mai prese decisioni
PA050_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	Rispondente non facente parte di una coppia che vive nella famiglia (RB240_F=-2)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA060		<b>Assunzione di decisioni sull'ottenimento di prestiti</b>
	1	Più il rispondente
	2	Entrambi in uguale misura
	3	Più il partner
	4	Mai prese decisioni
PA060_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	Rispondente non facente parte di una coppia che vive nella famiglia (RB240_F=-2)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
PA070		<b>Assunzione di decisioni sull'uso dei risparmi</b>
	1	Più il rispondente
	2	Entrambi in uguale misura
	3	Più il partner
	4	Nessun risparmio (in comune)
	5	Mai prese decisioni
PA070_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	Rispondente non facente parte di una coppia che vive nella famiglia (RB240_F=-2)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA080		<b>Assunzione di decisioni (in generale)</b>
	1	Più il rispondente
	2	Entrambi in uguale misura
	3	Più il partner
PA080_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	Rispondente non facente parte di una coppia che vive nella famiglia (RB240_F=-2)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA090		<b>Libertà di decisione sulle spese per consumi personali, attività di svago e hobby</b>
	1	Sì, sempre o quasi sempre
	2	Sì, talvolta
	3	Mai o quasi mai
PA090_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA100		<b>Libertà di decisione sulle spese per i figli (compresa la loro paghetta)</b>
	1	Sì, sempre o quasi sempre
	2	Sì, talvolta
	3	Mai o quasi mai

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
PA100_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente, famiglia senza figli di meno di 16 anni o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
PA110		<b>Durata della coabitazione dei partner</b>
	0-99	Numero di anni
PA110_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	N a (nessun partner o il partner non è un componente della famiglia)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
<b>3. Domande poste a livello individuale — facoltative</b>		
PA120		<b>Tempo impiegato per recarsi al lavoro e per tornare dal lavoro</b>
	0-99	Ore alla settimana
PA120_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-2	N. a. (PL030≠1,2)
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
	-5	Domanda non posta
PA130		<b>Tempo dedicato allo svago</b>
	0-99	Ore alla settimana
PA130_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
	-5	Domanda non posta
PA140		<b>Tempo destinato alle attività domestiche, alla cura dei bambini o di altre persone a carico</b>
	0-99	Ore alla settimana
PA140_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato

Modulo 2010		Condivisione delle risorse all'interno della famiglia
Denominazione della variabile	Codice	Variabile target
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
	-5	Domanda non posta
PA150	0+	<b>Entità delle spese personali al mese</b> Valuta nazionale al mese
PA150_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
	-5	Domanda non posta
PA160	0+	<b>Entità delle spese sostenute mensilmente per i figli dalla persona intervistata</b> Valuta nazionale al mese
PA160_F	1	Variabile compilata
	-1	Mancante
	-3	Rispondente non selezionato
	-4	Famiglia con un solo componente, famiglia senza figli di meno di 16 anni o famiglia con meno di due componenti di 16 anni e più
	-5	Domanda non posta